

THEMATIC STUDY ON ROCK ART: AFRICA – ZONE A: SAHARA & NORTH AFRICA

ETUDE THEMATIQUE SUR L'ART RUPESTRE : AFRIQUE – ZONE A : SAHARA & AFRIQUE DU NORD

Foreword

ICOMOS Regional Thematic Studies on Rock Art

ICOMOS's series of Regional Thematic Studies on Rock Art, of which Rock Art of Latin America and the Caribbean was the first and this study on Rock Art of the Sahara and North Africa is the second, will amass data on regional characteristics in order to begin to link more strongly rock art images to social and economic circumstances, and strong regional or local traits, particularly religious or cultural traditions and beliefs.

Rock art needs to be anchored as far as possible in a geo-cultural context. Its images may be outstanding from an aesthetic point of view: more often their full significance is related to their links with the societies that produced them, and the meanings with which they were imbued. In order to understand these links, further research may be needed on the context of rock art. It is hoped that these thematic studies will help identify where further support is needed.

This volume on the Sahara and North Africa will be followed in due course by further volumes on other regions in Africa, and other parts of the world, in order to encompass the full richness of this extensive and vulnerable heritage, and to identify sites that appear to have the potential to demonstrate outstanding universal value.

Avant-propos

Études thématiques régionales de l'art rupestre par l'ICOMOS

La série d'études thématiques régionales de l'art rupestre préparée par l'ICOMOS, dont la première porte sur la région Amérique latine et Caraïbes et la seconde sur la région du Sahara et de l'Afrique du Nord, accumuleront des données sur des caractéristiques régionales de manière à préciser les liens qui existent entre les images de l'art rupestre, les conditions sociales et économiques et les caractéristiques régionales ou locales marquées, en particulier les croyances et les traditions religieuses et culturelles.

L'art rupestre doit être replacé autant que possible dans son contexte géoculturel. Les images sont parfois exceptionnelles par leur caractère esthétique ; plus souvent, leur valeur est liée aux sociétés qui les ont produites et aux significations dont elles sont imprégnées. Pour comprendre ce rapport, des recherches approfondies de leur contexte peuvent s'avérer nécessaires. Il est à espérer que les études thématiques contribueront à identifier les sites où ces recherches seront utiles.

Ce volume sur le Sahara et l'Afrique du Nord sera suivi en temps voulu par d'autres volumes portant sur le reste de l'Afrique, ainsi que d'autres parties du monde, dans le but d'englober la pleine richesse de cet étendu et vulnérable patrimoine, et d'identifier les sites apparaissant comme ayant le potentiel pour démontrer une valeur universelle exceptionnelle.

Acknowledgements

In preparing this Regional Rock Art Thematic Study, ICOMOS would like to acknowledge the contribution of the ICOMOS International Scientific Committee on Rock Art, a group of whose members wrote the text, and particularly the immediate past Chair, Jean Clottes, for coordinating this study with Susan Denyer, World Heritage Adviser, Regina Durighello, Director, and Julien Titren, Assistant. ICOMOS would also like to acknowledge the support of the World Heritage Centre for this and the previous volume.

Remerciements

En préparant cette étude thématique régionale de l'art rupestre, l'ICOMOS souhaite remercier pour sa contribution le Comité scientifique international de l'ICOMOS sur l'art rupestre, un groupe dont les membres ont rédigé le texte, en particulier son précédent président, Jean Clottes, pour la coordination de cette étude avec Susan Denyer, conseiller pour le patrimoine mondial, Regina Durighello, directeur, et Julien Titren, assistant. L'ICOMOS souhaite également remercier le Centre du Patrimoine mondial pour son soutien à ce volume ainsi qu'au précédent.